

1

2

[密级]机密

机密

本文件含美的集团保密信息，禁止任何人未经授权以任何形式使用（包含不限于全部或部分地泄露、复制或散发）

A

A

B

B

C

C

D

D

技术要求:

1. 印刷颜色为黑色

2. 文档大小为 A5, 按 A5 规格输出菲林和印刷

3. 请供应商根据实际排版需求增加空白页

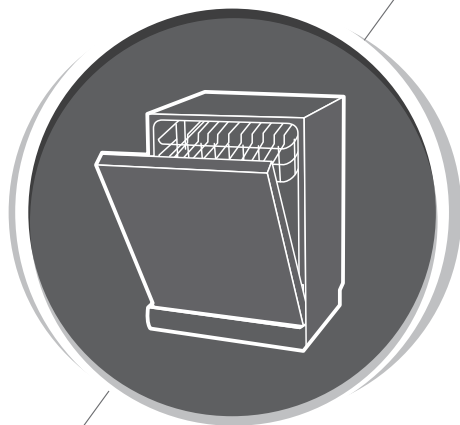
4. 需要符合 QMWD-J03.092产品说明书技术条件;

5. 说明书纸张材料、装订用书钉、印刷油墨及光油，须符合欧盟 REACH 法规、PAHs 指令及 RoHS 指令等环保指令要求，详见 QMWD-J15.001 洗碗机公司产品及零部件绿色 设计通则。

						用户手册英语版(北极星12套精简版碗篮)(IEC新法规)MID60S120-HR(5313N)MIDEA克罗地亚				6710035120
										80g双胶纸
标记	处数	分区	更改文件号	签 名	日 期	阶 段 标 记			比 例	佛山市顺德区美的 洗涤电器制造有限公司
设 计	张华婷			会 签		REV.	00		1:1	
认 证				审 批		数 量				
校 对				日 期		共 1 张			第 1 张	

1

2



Zmywarka

Podręcznik użytkownika

CZĘŚĆ I: Wersja ogólna
MID60S120-HR



Przed użyciem zmywarki należy uważnie przeczytać ten podręcznik.
Należy zachować ten podręcznik.

SPIS TREŚCI

01	3	ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
02	9	OPIs PRODUKTU
	10	OBsŁUGA ZMYWARKI
03	10	Napełnianie solą modułu zmiękczenia wody
	12	KONSERwACJA I CZYSzcZENIE
04	12	Konserwacja elementów zewnętrznych
	12	Konserwacja elementów wewnętrznych
	15	Konserwacja zmywarki
	16	INSTALACJA
	16	Podłączanie zasilania
05	17	Doprowadzanie i odprowadzanie wody
	18	Podłączanie węży odpływowych
	19	Wybór lokalizacji urządzenia
	19	Instalacja wolnostojąca
	19	Instalacja w zabudowie (model zintegrowany)
06	24	ROZWIĄZYwANIE PROBLEMÓw
	27	Dostępność części zamiennych
07	28	UKŁADANIE NACZYŃ W KOSZACH

UWAGA:

- Informacje podane w sekcji „Rozwiązywanie problemów” ułatwią samodzielnie rozwiązywanie niektórych typowych problemów.
- Jeżeli nie można samodzielnie rozwiązać problemów, należy skorzystać z pomocy technika z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Producent może wprowadzać modyfikacje produktu bez uprzedniego powiadomienia w związku z nieustannym ulepszaniem produktu.
- Jeżeli podręcznik użytkownika zostanie zagubiony lub będzie nieaktualny, można otrzymać nowy podręcznik od producenta lub wyznaczonego dystrybutora.

|| ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Korzystając ze zmywarki, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Prace związane z instalacją i naprawą mogą być wykonywane wyłącznie przez technika z odpowiednimi kwalifikacjami.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych lokalizacjach takich jak
 - Pracownicze pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Budynki mieszkalne na farmach.
 - Pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych.
 - Obiekty oferujące noclegi ze śniadaniem.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i poinformowane o zagrożeniach związanych z użytkowaniem urządzenia.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. (dotyczy EN60335-1)

To urządzenie może być używane przez osoby (łącznie z osobami niepełnoletnimi) z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Materiał opakowaniowy może być niebezpieczny dla dzieci!
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych.
Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu lub wtyczki w wodzie ani w innych płynach, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, jego personelowi serwisowemu lub innym osobom z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec zagrożeniu.

Zalecenia dotyczące uziemienia

- To urządzenie musi być uziemione. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania lub awarii uziemienie ogranicza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zapewniając ścieżkę przepływu prądu elektrycznego o najmniejszej rezystancji. Wtyczka przewodu zasilającego tego urządzenia jest wyposażona w bolec uziemienia.

- Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazda sieci elektrycznej, zainstalowanego i uziemionego zgodnie z lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.
- Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemienia urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Jeżeli nie można ustalić, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, należy skontaktować się z elektrykiem lub przedstawicielem serwisu z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Nie wolno modyfikować wtyczki przewodu zasilającego dostarczonej razem z urządzeniem, jeżeli nie pasuje ona do lokalnego gniazda sieci elektrycznej.
- Należy zlecić elektrykowi z odpowiednimi kwalifikacjami zainstalowanie prawidłowego gniazda sieci elektrycznej.
- Nie wolno nieprawidłowo obchodzić się ze zmywarką, siadać na niej ani stawać na drzwiczkach lub koszu na naczynia w zmywarce.
- Nie wolno używać zmywarki, jeżeli nie zamocowano prawidłowo wszystkich paneli obudowy.
- Należy bardzo ostrożnie otwierać drzwiczki uruchomionej zmywarki, ponieważ w takiej sytuacji może nastąpić gwałtowny wypływ wody.
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów ani stawać na otwartych drzwiczkach urządzenia. Urządzenie może przechylić się do przodu.
- Podczas umieszczania naczyń i sztućców w urządzeniu należy uwzględnić następujące zalecenia:
 - 1) Ułóż ostre przedmioty w taki sposób, aby nie uszkodziły uszczelki drzwiczek.

2) Ostrzeżenie: Noże i inne utensylia z ostrymi krawędziami należy umieszczać w koszu z ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.

- Niektóre detergenty do zmywarek do naczyń mają silny odczyn alkaliczny. Połknięcie ich może spowodować bardzo poważne zagrożenie.
Należy unikać kontaktu tych substancji ze skórą i oczami i nie wolno zezwalać dzieciom na zbliżanie się do zmywarki, gdy jej drzwiczki są otwarte.
- Po wykonywaniu programu zmywania należy upewnić się, że zmywarce nie ma pozostałości detergentu.
- Nie wolno zmywać przedmiotów z tworzyw sztucznych, które nie są oznaczone jako „przystosowane do mycia w zmywarkach do naczyń” lub w równoważny sposób.
- W przypadku przedmiotów z tworzyw sztucznych, które nie są odpowiednio oznakowane, należy skorzystać z zaleceń producenta.
- Należy używać wyłącznie detergentów i środków do płukania przeznaczonych do użytku w automatycznych zmywarkach do naczyń.
- Nie wolno używać w zmywarce mydła, detergentu do prania ani detergentu do prania ręcznego.
- Nie wolno pozostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ może to spowodować potknięcie się.
- Podczas instalacji przewód zasilający nie powinien być nadmiernie lub niebezpiecznie wygięty lub zgnieciony.
- Nie wolno modyfikować elementów sterujących.

- Urządzenie należy podłączyć do głównego zaworu wody nowymi zestawami węży. Stare zestawy nie powinny być ponownie używane.
- Aby zmniejszyć życie energii, urządzenie jest automatycznie wyłączane w trybie gotowości, jeżeli użytkownik nie wykona żadnej operacji w ciągu 15 minut.
- Maksymalna dopuszczalna liczba zmywanych kompletów to 12.
- Maksymalne dopuszczalne wlotowe ciśnienie wody wynosi 1 MPa.
- Minimalne dopuszczalne wlotowe ciśnienie wody wynosi 0,04 MPa.

• Utylizacja

- Aby zutylizować opakowanie i urządzenie, przekaż je do centrum recyklingu. W tym celu odetnij przewód zasilający i zniszcz mechanizm zamykający drzwiczki.
- Opakowania kartonowe są produkowane z papieru pochodzącego z recyklingu i powinny być przekazane do punktu zbiórki makulatury w celu recyklingu.
- Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą być skutkiem niewłaściwego obchodzenia się z odpadami tego produktu.

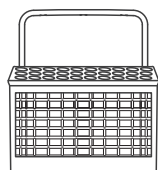
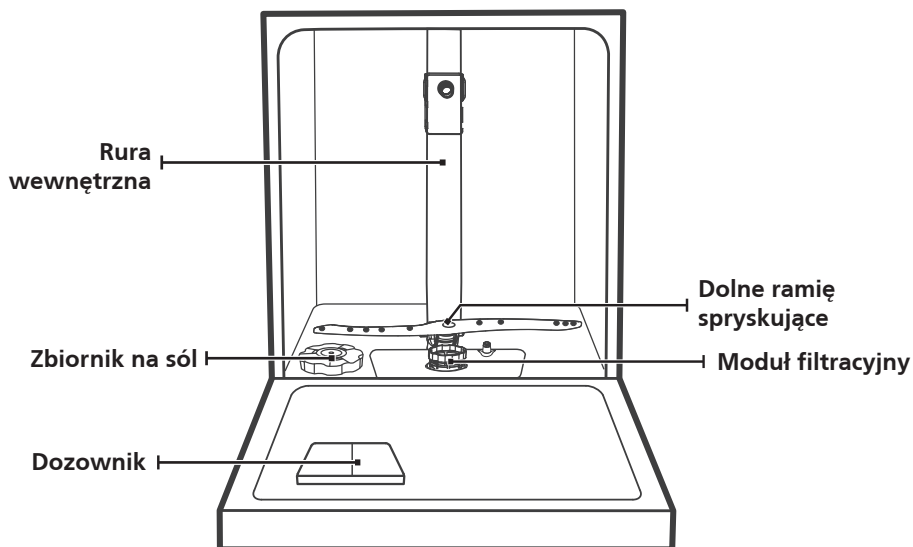


- Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem miasta i służbami zajmującymi się utylizacją odpadów komunalnych.
- **UTYLIZACJA: Nie wolno utylizować tego produktu razem z niesortowanymi odpadami z gospodarstw domowych. Odpady tego rodzaju należy utylizować oddzielnie przy użyciu specjalnych metod.**

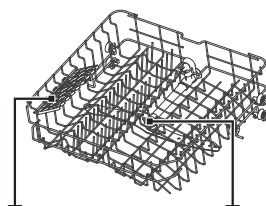
OPIS PRODUKTU

❗ WAŻNE:

Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, przeczytaj cały podręcznik użytkownika przed pierwszym użyciem urządzenia.

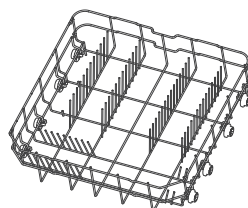


Koszyk na sztućce



Półka na kubki Górne ramię spryskujące

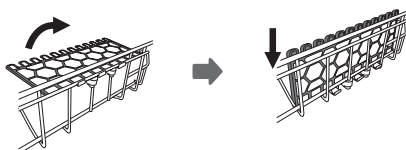
Kosz górny



Kosz dolny

💡 UWAGA:

Aby zwolnić miejsce na wyższe przedmioty w górnym koszu, podnieś półkę na kubki. Następnie możesz oprzeć o ten element wysokie szklanki. Możesz go też wyjąć, gdy jest zbędny.



|| OBSŁUGA ZMYWARKI

Przed użyciem zmywarki wykonaj następujące czynności:



1. Skonfiguruj moduł zmiękczenia wody.
2. Napełnianie solą modułu zmiękczenia wody
3. Załaduj kosz.
4. Napełnij dozownik detergentu.



Zobacz sekcję 1 „Moduł zmiękczenia wody” w CZĘŚCI II: „Wersja specjalna”, jeżeli konieczne jest skonfigurowanie modułu zmiękczenia wody.

• Napełnianie solą modułu zmiękczenia wody

UWAGA:

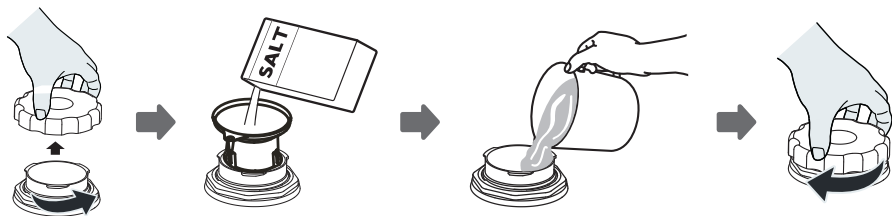
Jeżeli Twój model nie jest wyposażony w zmiękczacze wody, możesz pominąć tę sekcję. Zawsze używaj soli przeznaczonej do zmywarek naczyń.

Zbiornik na sól znajduje się pod dolnym koszem i powinien być napełniany w następujący sposób:

OSTRZEŻENIE

- **Używaj wyłącznie soli przeznaczonej do zmywarek do naczyń!**
Każdy inny rodzaj soli, który nie jest przeznaczony do użytku w zmywarkach, a zwłaszcza sól kuchenna, powoduje uszkodzenie modułu zmiękczenia wody. Producent urządzenia nie udziela żadnej gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności związanej ze szkodami wynikającymi z użycia nieodpowiedniej soli.
- **Napełniaj zbiornik solą tylko bezpośrednio przed uruchomieniem programu.**
Zapobiegnie to gromadzeniu się na dnie komory zmywania soli lub stężonej wody powodującej korozję.

Aby dodać sól do zmywarki, wykonaj następujące czynności:



1. Wyjmij dolny kosz i odkręć korek zbiornika.
2. Umieść końcówkę lejka (jeżeli został dostarczony w pakiecie z urządzeniem) w otworze i wlej około 1,5 kg soli do zmywarki.
3. Napełnij zbiornik na sól wodą do poziomu maksymalnego. Zazwyczaj niewielka ilość wody wypływa ze zbiornika na sól.
4. Po napełnieniu zbiornika szczelnie zakręć korek.
5. Wskaźnik ostrzegający o braku soli zostanie wyłączony po napełnieniu zbiornika solą.
6. Natychmiast po napełnieniu zbiornika solą uruchom program zmywania (zalecamy użycie krótkiego programu). Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie przez słoną wodę modułu filtracyjnego, pompy i innych ważnych podzespołów urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń tego typu.

☀ UWAGA:

- Zbiornik należy napełniać solą tylko wówczas, gdy zostanie włączony wskaźnik na panelu sterowania ostrzegający o braku soli (☀). Zależnie od szybkości rozpuszczania soli wskaźnik ostrzegawczy może być wciąż włączony nawet po napełnieniu zbiornika solą.
Jeżeli wskaźnik ostrzegający o braku soli nie jest zainstalowany na panelu sterowania (w niektórych modelach), można na podstawie cykli roboczych wykonanych przez zmywarkę szacunkowo ustalić, kiedy należy napełnić solą moduł zmiękczenia wody.
- W przypadku rozlania roztworu soli usuń go przy użyciu programu namaczania lub krótkiego programu.

|| KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

• Konserwacja elementów zewnętrznych

Drzwiczki i uszczelka drzwiczek

Należy regularnie czyścić uszczelki drzwiczek miękką, wilgotną ściereczką, aby usunąć pozostałości produktów spożywczych.

Podczas umieszczania naczyń i sztućców w zmywarce pozostałości produktów spożywczych i napojów mogą ściekać na jej drzwiczki. Te elementy znajdują się poza komorą zmywania i zasięgiem ramion spryskujących. Wszelkie osady należy usuwać przed zamknięciem drzwiczek.

Panel sterowania

Jeżeli konieczne jest oczyszczenie panelu sterowania, należy przetrzeć go wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno używać środka czyszczącego w aerozolu, ponieważ może to spowodować przedostanie się wody do zamka drzwiczek i podzespołów elektrycznych.
- Nie wolno czyścić elementów zewnętrznych ściernymi środkami czyszczącymi lub zmywakami drucianymi, które mogą zarysować powłokę. Niektóre ręczniki papierowe mogą również zarysować powłokę lub pozostawić na niej ślady.

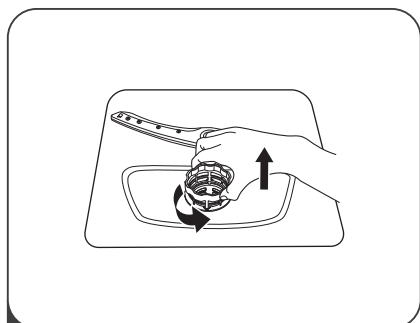
• Konserwacja elementów wewnętrznych

Moduł filtracyjny

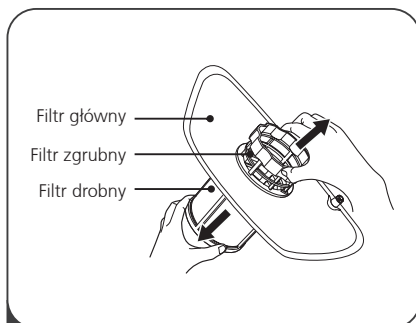
Moduł filtracyjny na dnie komory zmywania zatrzymuje podczas zmywania większe zanieczyszczenia takie jak wykałaczki do zębów lub skorupki. Nagromadzenie większych zanieczyszczeń może spowodować niedrożność filtrów. Należy regularnie sprawdzać stan filtrów, ostrożnie usuwać większe zanieczyszczenia i czyścić elementy modułu filtracyjnego wodą, jeżeli jest to konieczne. Aby oczyścić filtr, wykonaj poniższe czynności.

UWAGA:

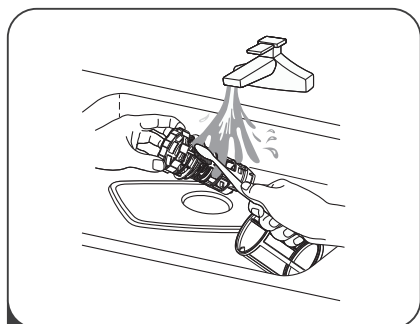
Rysunki są przeznaczone wyłącznie do celów referencyjnych, a moduł filtracyjny i ramiona spryskujące są zależne od modelu urządzenia.



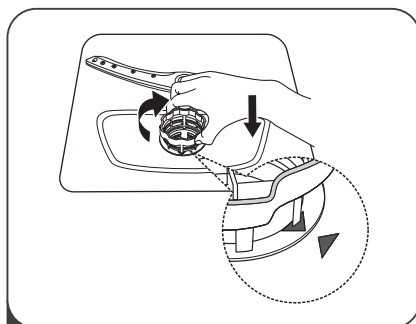
- 1** Przytrzymaj filtr zgrubny i obróć go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby go odblokować. Podnieś filtr i wyjmij go ze zmywarki.



- 2** Filtr drobny można zdjąć z podstawy modułu filtracyjnego. Aby odłączyć filtr zgrubny od filtru głównego, należy delikatnie nacisnąć górne wypustki i odłączyć ten element.



- 3** Większe pozostałości produktów spożywczych można usunąć, płucząc filtr bieżącą wodą. Aby oczyścić dokładniej, użyj miękkiej szczotki.



- 4** Ponownie zainstaluj filtry, wykonując procedurę demontażu w odwrotnej kolejności, zainstaluj wkład filtracyjny i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do strzałki wskazującej położenie zamknięcia.

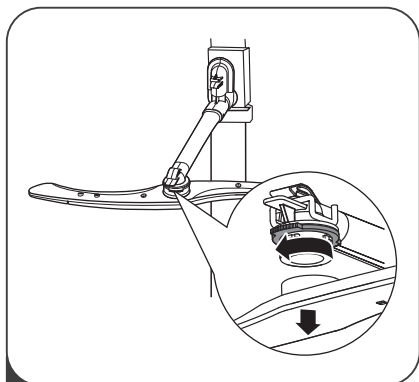
⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno dokręcać filtrów z nadmierną siłą. Filtry należy zainstalować w odpowiedniej kolejności, aby zapobiec przedostaniu się do systemu większych zanieczyszczeń, które mogą spowodować zator.
- Nie wolno używać zmywarki bez zainstalowanych filtrów. Nieprawidłowa wymiana filtra może spowodować zmniejszanie skuteczności urządzenia oraz uszkodzenie naczyń i utensyliów.

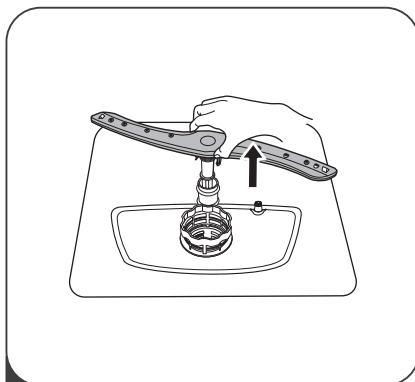
Ramiona spryskujące

Konieczne jest regularne czyszczenie ramion spryskujących, ponieważ minerały w twardej wodzie zatykają dysze i łożyska ramion spryskujących.

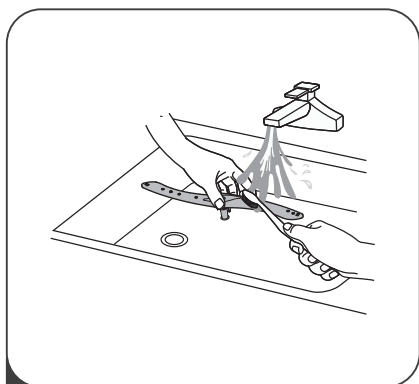
Aby oczyścić ramiona spryskujące, wykonaj poniższe czynności:



- 1 Aby odłączyć górne ramię spryskujące, przytrzymaj nakrętkę i obróć ramię zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



- 2 Aby odłączyć dolne ramię spryskujące, pociągnij je do góry.



- 3 Umyj ramiona w ciepłej wodzie z mydłem i oczyść dysze miękką szczotką. Zainstaluj te elementy po dokładnym opłukaniu.

Konserwacja zmywarki

Ochrona przed mrozem

W zimie należy stosować środki ochrony zmywarki przed mrozem. Zawsze po zakończeniu zmywania wykonaj następujące czynności:

- 1.** Odłącz źródło zasilania elektrycznego zmywarki.
- 2.** Zamknij dopływ wody i odłącz przewód doprowadzający wodę od zaworu.
- 3.** Usuń wodę z przewodu doprowadzającego wodę i zaworu. (Zbierz wodę w naczyniu).
- 4.** Ponownie podłącz przewód doprowadzający wodę do zaworu.
- 5.** Wyjmij filtr z dna komory i usuń wodę gąbką.

Zawsze po zmywaniu

Zawsze po zmywaniu zamknij dopływ wody do urządzenia i pozostaw drzwiczki uchylone, aby umożliwić usunięcie wilgoci i uciążliwych zapachów z wnętrza urządzenia.

Odłącz wtyczkę

Przed rozpoczęciem prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.

Nie używaj rozpuszczalników lub ściernych środków czyszczących

Nie wolno czyścić zewnętrznych i gumowych elementów zmywarki przy użyciu rozpuszczalników lub ściernych środków czyszczących. Należy używać wyłącznie ściereczki i ciepłej wody z mydłem.

Aby usunąć plamy lub zabrudzenia z elementów wewnętrznych, użyj ściereczki zwilżonej wodą z niewielką ilością octu lub środka czyszczącego przeznaczonego do użytku w zmywarkach.

Długi okres bezczynności urządzenia

Zalecane jest wykonanie programu zmywania z pustym urządzeniem, a następnie wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej, zamknięcie dopływu wody i pozostawienie uchylonych drzwiczek urządzenia. Zapewni to większą trwałość uszczelek drzwiczek i zapobiegnie powstawaniu uciążliwych zapachów w urządzeniu.

Przenoszenie urządzenia

Jeżeli konieczne jest przeniesienie urządzenia, należy utrzymywać je pionowo. Jeżeli jest to absolutnie konieczne, można ułożyć urządzenie na tylnym panelu obudowy.

Uszczelki

Jednym z czynników powodujących powstawanie uciążliwych zapachów w zmywarce są pozostałości produktów spożywczych zalegające w uszczelkach. Regularne czyszczenie wilgotną gąbką zapobiega występowaniu problemów tego typu.

|| INSTALACJA

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Przed zainstalowaniem zmywarki odłącz jej zasilanie elektryczne.

Ignorowanie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym, a nawet zgon.

⚠ Uwaga

Instalacja rur i wyposażenia elektrycznego powinna być wykonana przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.

• Podłączanie zasilania

⚠ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa:

- Nie wolno używać przedłużacza ani adaptera wtyczki przewodu zasilającego tego urządzenia.
- Niezależnie od okoliczności nie wolno odcinać ani usuwać linii uziemiającej z przewodu zasilającego.

Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej

Należy sprawdzić napięcie znamionowe podane na tabliczce zmywarki i podłączyć ją do odpowiedniego źródła zasilania. Należy użyć wymaganego bezpiecznika 10A/13A/16A, zalecanego bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika automatycznego i wybrać oddzielny obwód, który będzie używany wyłącznie do zasilania urządzenia.

Połączenia elektryczne

Należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej. Wtyczkę przewodu zasilającego można podłączyć wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda sieci elektrycznej. Jeżeli gniazdo sieci elektrycznej, do którego zostanie podłączone urządzenie, nie jest odpowiednie dla wtyczki przewodu zasilającego, należy je wymienić, zamiast używać adapterów lub podobnych rozwiązań powodujących przegrzanie i oparzenia.

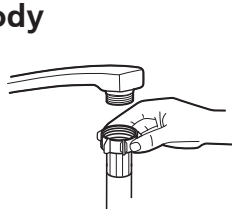
⚠ Przed użyciem upewnij się, że uziemienie jest prawidłowe.

Doprowadzanie i odprowadzanie wody

Połączenia przewodów zimnej wody

Podłącz wąż doprowadzający zimną wodę do gwintowanego złącza 3/4 cala i upewnij się, że jest on prawidłowo przymocowany.

Jeżeli rury wodociągowe są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, pozwól wodzie przepływać do chwili, gdy wypływająca woda będzie czysta. Ten środek ostrożności zapobiega zablokowaniu wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



zwykły wąż doprowadzający wodę



wąż doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

Wąż doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

Wąż doprowadzający wodę jest wykonany z dwóch warstw. System zamyka dopływ wody w przypadku pęknięcia węża lub wypełnienia wodą przestrzeni między wężem doprowadzającym wodę a zewnętrznym wężem karbowanym.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wąż podłączony do kranu może pęknąć, jeżeli jest podłączony do obwodu, do którego jest również podłączona zmywarka. Jeżeli w zlewie jest zainstalowane odpowiednie wyposażenie, zalecane jest odłączenie węża i umieszczenie zatyczki w otworze.

Jak podłączyć węży doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

1. Wyjmij węże doprowadzające wodę z zabezpieczeniem ze schowka na tylnym panelu zmywarki.
2. Dokręć śruby węży doprowadzającego wodę z zabezpieczeniem do kranu przy użyciu gwintu 3/4 cala.
3. Przed uruchomieniem zmywarki otwórz całkowicie przepływ wody.

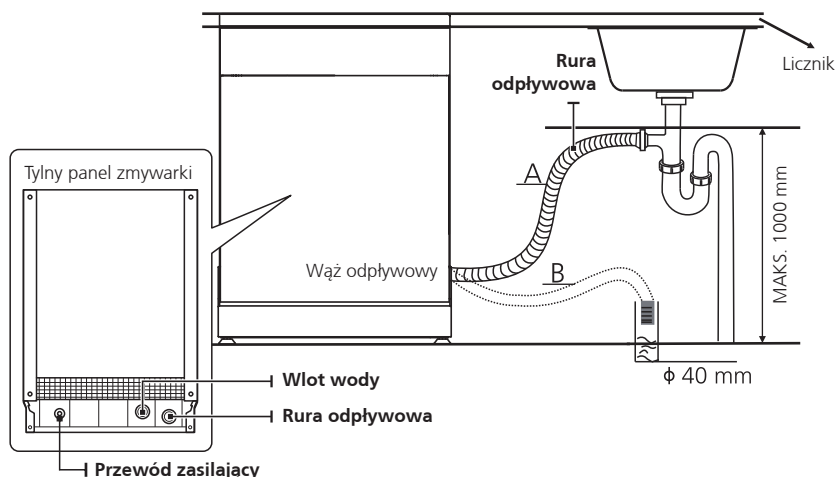
Jak odłączyć węży doprowadzający wodę z zabezpieczeniem

1. Zamknij przepływ wody.
2. Odkręć węży doprowadzający wodę zabezpieczeniem od kranu.

Podłączanie węży odpływowych

Włóż węży odpływowy do rury odpływowej o średnicy co najmniej 4 cm lub do zlewu, unikając jego zginania lub zaciskania. Rura odpływowa musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm. Swobodny koniec węży nie może być zanurzony w wodzie, ponieważ mogłoby to spowodować przepływ zwrotny.

⚠ Zamocuj prawidłowo węży odpływowy w położeniu A lub B



Jak usunąć nadmiar wody z węży

Jeżeli połączenie z rurą odpływową znajduje się na wysokości większej niż 1000 mm, w węży odpływowym może zgromadzić się nadmiar wody. Konieczne będzie usunięcie nadmiaru wody z węży do miski lub odpowiedniego pojemnika, umieszczonego na zewnątrz i poniżej zlewu.

Wylot wody

Podłącz wąż odprowadzający wodę. Przymocuj prawidłowo wąż odpływowy, aby zapobiec wyciekaniu wody. Upewnij się, że wąż odprowadzający wodę nie jest zagięty ani zgnieciony.

Wąż przedłużający

Jeżeli konieczne jest przedłużenie węża odpływowego, użyj węża o podobnych specyfikacjach.

Nie może być on dłuższy niż 4 metry, ponieważ mogłoby to spowodować zmniejszenie skuteczności zmywania naczyń przez urządzenie.

Podłączenie syfonu

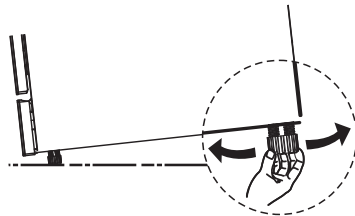
Podłączenie do kanalizacji musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm względem podstawy zmywarki.

Ustawianie urządzenia

Ustaw urządzenie w żądanej lokalizacji. Tylny panel obudowy powinien opierać się o ścianę za urządzeniem, a boczne panele powinny być ustawione wzdłuż przyległych szafek lub ścian. Zmywarka jest dostarczana z węzami doprowadzającymi i odprowadzającymi wodę, które można umieścić po prawej lub lewej stronie, aby ułatwić prawidłową instalację.

Poziomowanie urządzenia

Po ustawieniu zmywarki i przygotowaniu jej do poziomowania, można zmienić jej wysokość, obracając nóżki regulacyjne. Niezależnie od konfiguracji kąt nachylenia urządzenia nie powinien przekraczać 2°.

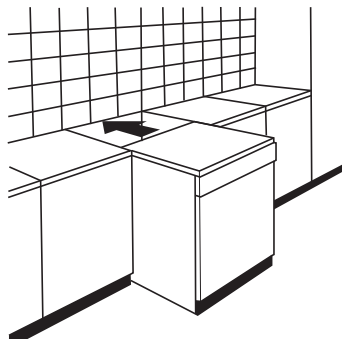


Instalacja wolnostojąca

Instalacja między istniejącymi szafkami

Wysokość zmywarki 845 mm wybrano podczas projektowania, aby umożliwić instalację urządzenia między istniejącymi szafkami o tej samej wysokości w nowoczesnych kuchniach.

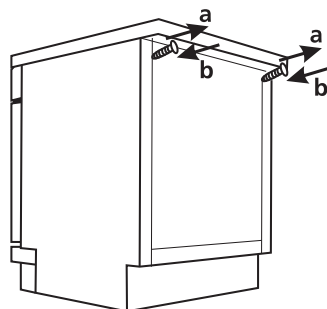
Laminowany blat urządzenia nie wymaga szczególnej konserwacji, ponieważ jest odporny na wysokie temperatury, zarysowanie i zaplamienie.



Pod istniejącym blatem

(Podczas montażu pod blatem)

W większości nowoczesnych kuchni instalowany jest tylko jeden blat, pod którym umieszczane są szafki i urządzenia elektryczne. W takim przypadku zdejmij blat zmywarki, odkręcając śruby pod tylną krawędzią blatu (a).



⚠ Uwaga

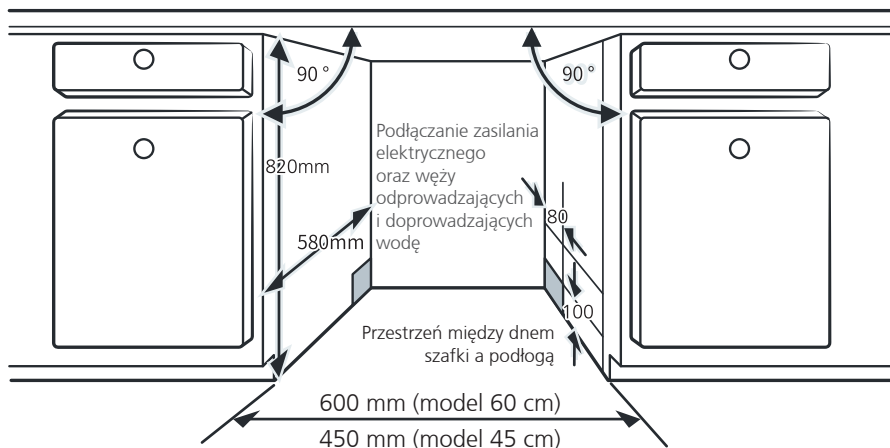
Po zdjęciu blatu śruby należy ponownie dokręcić pod tylną krawędzią blatu (b).

• Instalacja w zabudowie (model zintegrowany)

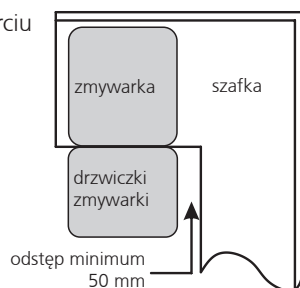
Krok 1. Wybór najlepszej lokalizacji zmywarki

Miejsce instalacji zmywarki powinno znajdować się w pobliżu istniejących węży doprowadzających i odprowadzających wodę oraz gniazda sieci elektrycznej. Na rysunkach przedstawiono wymiary szafek i miejsce instalacji zmywarki.

1. Mniej niż 5 mm między blatem zmywarki a szafką, a zewnętrzne drzwiczki wyrównane zgodnie z szafką.



2. Jeżeli zmywarka jest zainstalowana w rogu szafki, po otwarciu drzwiczek powinno pozostać trochę miejsca.



⚡ UWAGA:

Zależnie od lokalizacji gniazda sieci elektrycznej konieczne może być wycięcie otworu po przeciwległej stronie szafki.

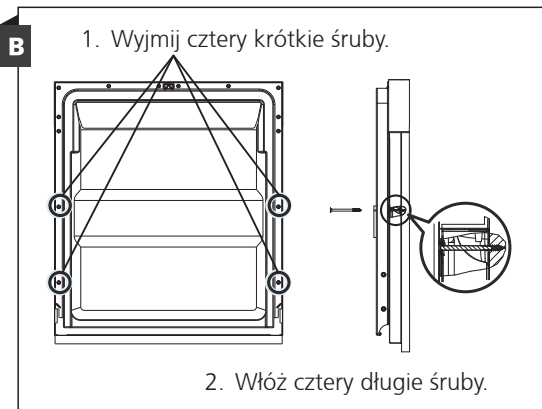
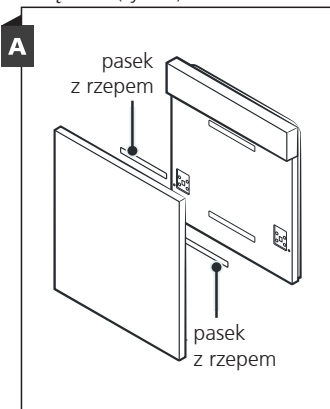
Krok 2. Wymiary i montaż panelu dekoracyjnego



Aby przymocować dekoracyjny panel drzwiowy, postępuj zgodnie ze szczegółową procedurą montażu.

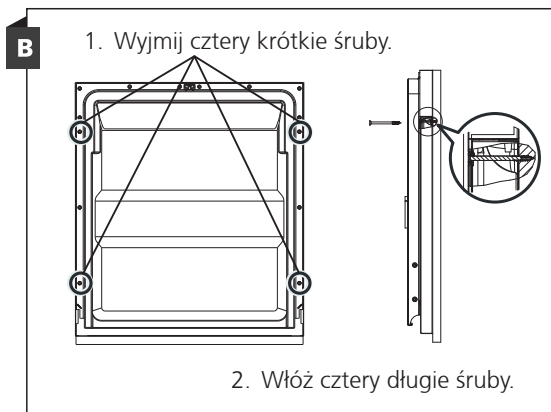
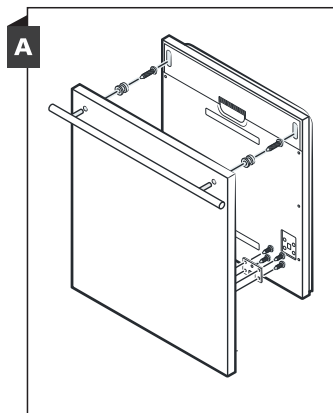
Model częściowo zintegrowany

Rozdziel taśmy z rzepem A i B i przymocuj pasek z rzepem A po wewnętrznej stronie panelu dekoracyjnego. Przymocuj filcowany pasek z rzepem B na zewnętrznych drzwiczkach zmywarki (rys. A). Po ustawieniu panelu przymocuj go do drzwiczek zewnętrznych śrubami i wkrętami (rys. B).



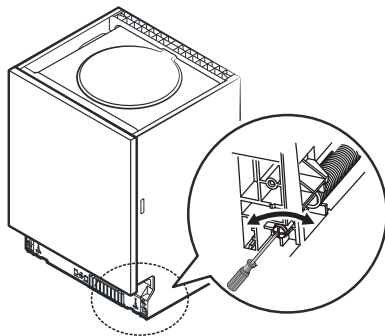
Model w pełni zintegrowany

Przymocuj haczyk na panelu dekoracyjnym i włóż go w szczelinę zewnętrznych drzwiczek zmywarki (zob. A). Po ustawieniu panelu przymocuj go do drzwiczek zewnętrznych śrubami i wkrętami (rys. B).



Krok 3. Regulacja sprężyny drzwiczek

1. Sprężyny drzwiczek zewnętrznych są regulowane w zakładzie produkcyjnym. Jeżeli panel dekoracyjny jest zainstalowany, konieczne już dostosowanie naprężenia sprężyny drzwiczek. Obróć śrubę regulacyjną, aby zwiększyć lub zmniejszyć naprężenie sprężyny.
2. Naprężenie sprężyny drzwiczek jest prawidłowe, gdy drzwiczki pozostają poziome po całkowitym otwarciu, ale podnoszą się do pozycji zamkniętej przy lekkim uniesieniu palca.

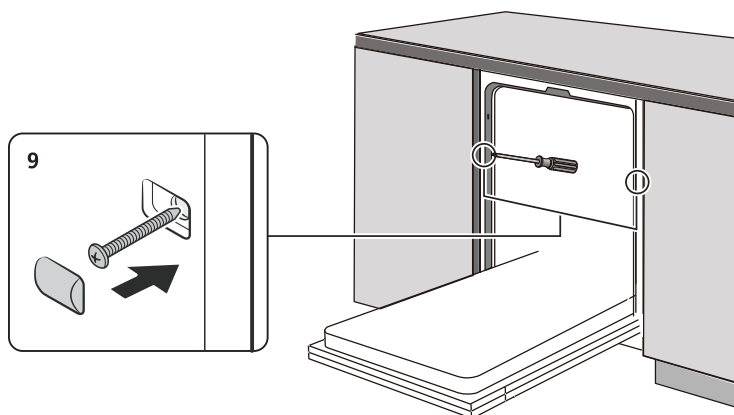


Krok 4. Etapy instalacji zmywarki



Skorzystaj z instrukcji i rysunków instalacyjnych.

1. Umieść pasek kondensacyjny pod blatem na szafki. Upewnij się, że pasek kondensacyjny jest ułożony wzdłuż krawędzi blatu. (Krok 2)
2. Podłącz wąż doprowadzający wodę do źródła zimnej wody.
3. Podłącz wąż odpływowy.
4. Podłącz przewód zasilający.
5. Umieść zmywarkę w szafce.
6. Wypoziomuj zmywarkę. Tylną nóżkę można regulować od przodu zmywarki, obracając wkręćakiem krzyżowym śrubę w centrum podstawy zmywarki. Aby wyregulować przednie nóżki, użyj wkrętaka płaskiego i obróć przednie nóżki, aby wypoziomować zmywarkę. (Kroki 5–6)
7. Przymocuj drzwiczki meblowe na drzwiczkach zmywarki. (Kroki 7–10)
8. Wyreguluj napięcie sprężyn drzwiczek wkręćakiem krzyżowym, obracając śruby zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby dokręcić lewą i prawą sprężynę drzwiczek. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie zmywarki. (Krok 11)
9. Zmywarka musi być przymocowana. Przymocuj bok śrubami.

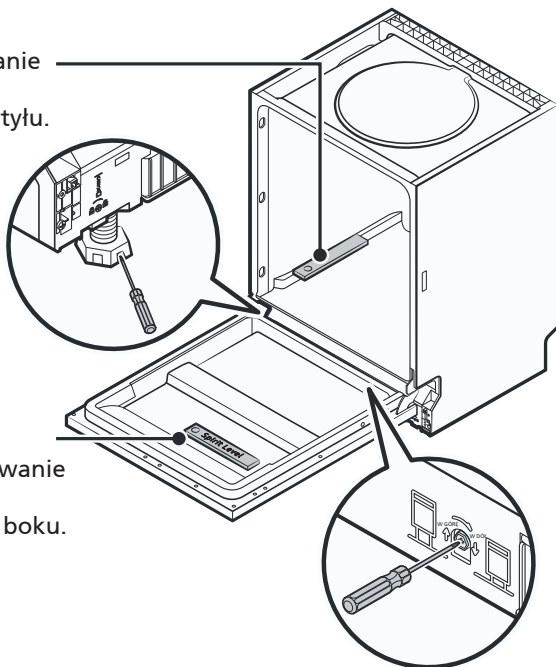


Krok 5. Poziomowanie zmywarki

Należy wypoziomować zmywarkę, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie kosza na naczynia i odpowiednią skuteczność zmywania.

1. Umieść poziomicę na drzwiczkach i prowadnicy kosza wewnątrz urządzenia w sposób przedstawiony na rysunku, aby sprawdzić, czy zmywarka jest wypoziomowana.
2. Wypoziomuj zmywarkę, regulując indywidualnie trzy nóżki.
3. Podczas poziomicowania zmywarki należy zachować ostrożność, aby zapobiec jej przewróceniu.

Sprawdź
wypoziomowanie
w kierunku
od przodu do tyłu.



Sprawdź
wypoziomowanie
w kierunku
od boku do boku.



UWAGA:

Maksymalna wysokość regulacji nóżek wynosi 50 mm.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu

Korzystając z poniższych informacji, można uniknąć konieczności wzywania serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Zmywarka nie jest uruchamiana.	Przepalony bezpiecznik lub uaktywnienie wyłącznika automatycznego.	Wymień bezpiecznik lub zresetuj wyłącznik automatyczny. Odłącz inne urządzenia podłączone do obwodu zasilającego zmywarkę.
	Zasilanie nie jest włączane.	Upewnij się, że zmywarka jest włączona, a drzwiczki są prawidłowo zamknięte. Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazda sieci elektrycznej.
	Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Upewnij się, że przewód doprowadzający wodę jest prawidłowo podłączony, a zawór jest otwarty.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Upewnij się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte i zablokowane.
Nie wypompowano wody ze zmywarki.	Wąż odpływowy jest skręcony lub zablokowany.	Sprawdź wąż odpływowy.
	Niedrożny filtr.	Sprawdź moduł filtracyjny.
	Niedrożny zlew kuchenny.	Sprawdź zlew kuchenny, aby upewnić się, że woda odpływa prawidłowo. Jeżeli przyczyną problemu jest blokowanie odpływu wody w zlewie kuchennym, konieczne może być wyzwanie hydraulika, a nie serwisanta zmywarek.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Piana w urządzeniu	Niewłaściwy detergent.	Używaj tylko specjalnego detergentu do zmywarek, aby zapobiec powstawaniu mydlin. W takiej sytuacji otwórz zmywarkę i poczekaj na usunięcie mydlin. Wlej litr zimnej wody na dno zmywarki. Zamknij drzwiczki zmywarki, a następnie wybierz dowolny program. Początkowo zmywarka odprowadzi wodę. Otwórz drzwiczki urządzenia po odprowadzeniu z niego wody i sprawdź, czy mydliny zniknęły. Powtórz tę czynność, jeżeli jest to konieczne.
	Rozlany płyn nabłyszczający.	Zawsze natychmiast wycieraj rozlany płyn nabłyszczający.
Zaplamione wnętrze urządzenia.	Być może użyto detergentu z barwnikiem.	Upewnij się, że detergent nie zawiera barwnika.
Biały nalot na elementach wewnętrznych	Minerały z twardej wody.	Aby oczyścić wnętrze zmywarki, użyj wilgotnej, miękkiej ściereczki z detergentem do zmywarek i gumowych rękawic. Nie używaj środka czyszczącego innego niż detergent do zmywarek, ponieważ może to spowodować powstawanie piany lub mydlin.
Rdza na sztućcach	Te przedmioty nie są odporne na korozję.	Unikaj zmywania w zmywarce przedmiotów, które nie są odporne na korozję.
	Program nie został uruchomiony po dodaniu soli do zmywarki. Niewielka ilość soli dostała się do komory zmywania.	Po dodaniu soli zawsze uruchamiaj program zmywania bez żadnych naczyń w urządzeniu. Po dodaniu soli do zmywarki nie wybieraj funkcji Turbo (jeżeli jest dostępna).
	Pokrywa modułu zmiękczenia wody jest poluzowana.	Upewnij się, że pokrywa modułu zmiękczenia wody jest zamknięta.
Stukot w zmywarce	Ramię spryskujące uderza o przedmiot w koszu.	Przerwij program i zmień rozmieszczenie przedmiotów blokujących ramię spryskujące.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Odgłos grzechotania w zmywarce	Naczynia w zmywarce są poluzowane.	Przerwij program i zmień rozmieszczenie naczyń.
Stukot w rurach doprowadzających wodę	Przyczyną może być wada lokalnej instalacji lub niewłaściwa powierzchnia przekroju poprzecznego rur.	Nie wpływa to na funkcjonowanie zmywarki. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z hydraulikiem z odpowiednimi kwalifikacjami.
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały prawidłowo umieszczone w urządzeniu.	Zobacz CZĘŚĆ II „Przygotowanie naczyń i umieszczanie ich w urządzeniu”.
Naczynia nie są czyste.	Program nie był dostatecznie skuteczny.	Wybierz bardziej intensywny program.
	Użyto niewystarczającej ilości detergentu.	Użyj większej ilości detergentu lub użyj innego detergentu.
	Przedmioty blokują ramiona spryskujące.	Zmień ułożenie przedmiotów, aby umożliwić swobodny obrót ramienia spryskującego.
	Zestaw filtrów nie jest czysty lub jest nieprawidłowo zainstalowany na dnie komory zmywania. Może to spowodować zablokowanie dysz ramion spryskujących.	Wyczyść filtr i/lub zainstaluj go prawidłowo. Wyczyść dysze ramion spryskujących.
Zmętnienia na naczyniach szklanych.	Użycie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Użyj mniejszej ilości detergentu, jeżeli korzystasz z miękkiej wody, i wybierz krótszy program, aby umożliwić prawidłowe zmywanie naczyń szklanych.
Białe plamy pojawiają się na naczyniach i szklankach.	Twarda woda może powodować powstawanie osadów.	Sprawdź ustawienia modułu zmiękczenia wody lub stan napełnienia zbiornika soli.
Czarne lub szare smugi na naczyniach	Aluminiowe utensylia ocierają się o naczynia.	Usuń te smugi łagodnym, ściernym, środkiem czyszczącym.
Detergent pozostawiony w dozowniku	Naczynia blokują dozownik detergentu.	Prawidłowe umieszczenie naczyń w urządzeniu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Naczynia nie wysychają.	Nieprawidłowe umieszczenie w urządzeniu.	Używaj rękawic, jeżeli na naczyniach znajdują się pozostałości detergentu, aby zapobiec podrażnieniom skóry.
	Naczynia zostały wyjęte z urządzenia zbyt wcześnie.	Nie wolno opróżniać zmywarki natychmiast po zakończeniu zmywania. Uchyl drzwiczki, aby umożliwić usunięcie pary z urządzenia. Wyjmij naczynia z urządzenia dopiero po obniżeniu temperatury do bezpiecznego poziomu. Najpierw wyjmij dolny kosz, aby zapobiec skapywaniu wody z górnego kosza.
Naczynia nie wysychają.	Wybrano niewłaściwy program.	W przypadku krótkiego programu temperatura zmywania jest niższa, co powoduje zmniejszanie skuteczności zmywania. Wybierz dłuższy program zmywania.
	Użyto sztućców z powłoką o niskiej jakości.	Odprowadzanie wody jest utrudnione w przypadku takich przedmiotów. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do czyszczenia w zmywarce.

⚠ OSTRZEŻENIE

Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować poważne zagrożenie użytkownika urządzenia i anulowanie gwarancji.

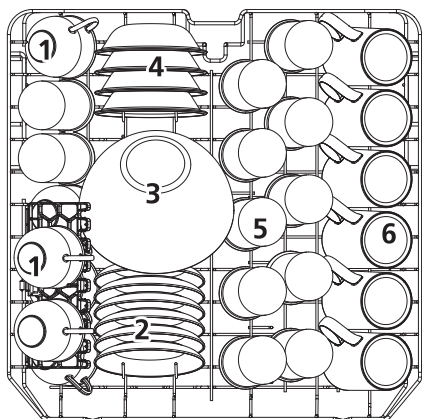
Dostępność części zamiennych

- **Siedem lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza modelu:**
Silnik, pompa cyrkulacyjna i odprowadzająca wodę, grzałki i elementy grzewcze takie jak pompy ciepła (dostarczane oddzielnie lub w pakiecie z produktem), rury i powiązane wyposażenie takie jak węże, zawory, filtry i ograniczniki wodne oraz części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z drzwiczkami (dostarczane oddzielnie lub w pakiecie z produktem), płytki z podzespołami elektronicznymi, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie aplikacyjne i układowe łącznie z oprogramowaniem resetującym.
- **Dziesięć lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza modelu:**
Zawiasy i uszczelki drzwiczek, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, kosze wewnętrzne i plastikowe wyposażenie peryferyjne takie jak kosze i pokrywy.

UMIESZCZANIE NACZYŃ W KOSZACH ZGODNIE Z NORMĄ EN60436:

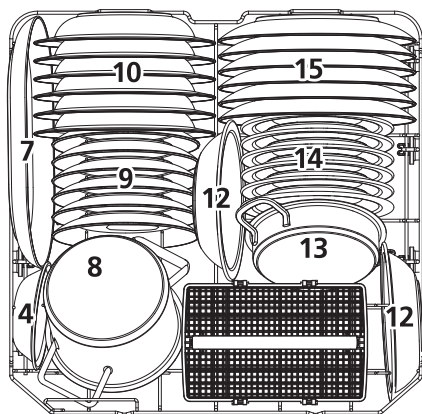
Optymalne umieszczanie naczyń i sztućców w zmywarce i wykorzystanie jej pełnej pojemności umożliwia zmniejszenie zużycia energii i wody.

1. Kosz górny:



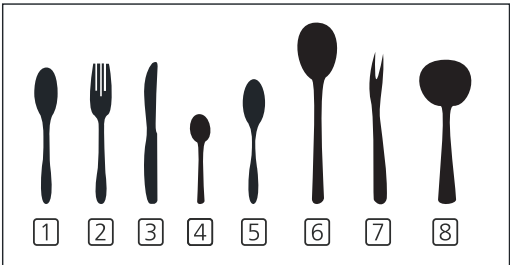
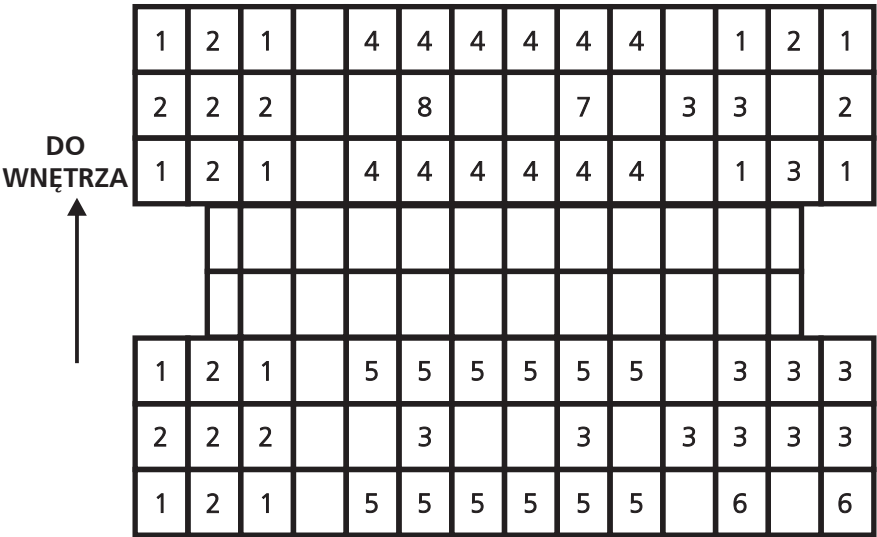
Numer	Naczynia
1	Filiżanki
2	Spodki
3	Miska szklana
4	Miski deserowe
5	Szklanki
6	Kubki

2. Kosz dolny:



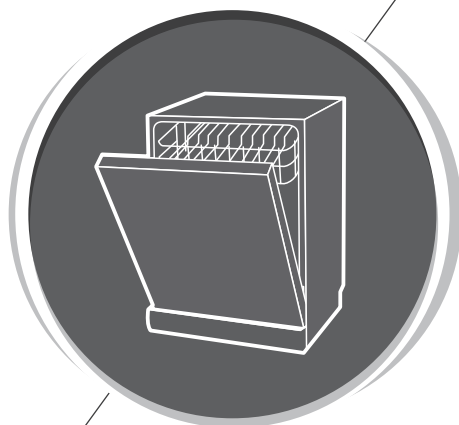
Numer	Naczynia
7	Półmisek owalny
8	Mały garnek
9	Talerze deserowe
10	Talerze do zupy
11	Koszyk na sztućce
12	Miseczki melaminowe
13	Rondel do pieczenia
14	Talerze deserowe z melaminy
15	Talerze obiadowe

3. Koszyk na sztućce:



Informacje dotyczące badań porównywalności
zgodnych z normą EN60436
Pojemność: 12 kompletów
Pozycja kosza górnego: pozycja dolna
Program: ECO
Ustawienie płynu nabłyszczającego: Maks.
Ustawienie zmiękczacza: H3

Numer	Naczynia
1	Łyżki do zupy
2	Widelce
3	Noże
4	Łyżeczki
5	Łyżki deserowe
6	Łyżki do serwowania
7	Widelce do serwowania
8	Chochle



Zmywarka

Podręcznik użytkownika

CZĘŚĆ II: Wersja specjalna
MID60S120-HR



Należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika przed użyciem tego urządzenia i zachować go do celów referencyjnych.

| SPIS TREŚCI

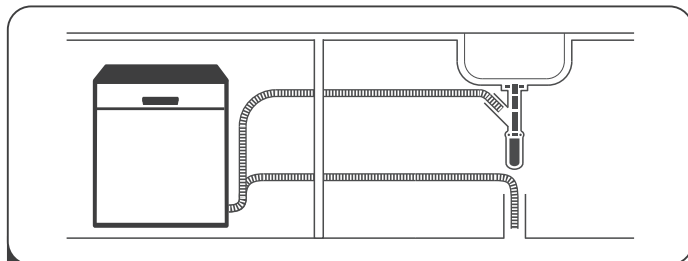
01	4	OBSŁUGA ZMYWARKI
	4	Panel sterowania
	6	Moduł zmiękczenia wody
	7	Przygotowanie naczyń i umieszczanie ich w urządzeniu
	10	Płyn nabłyszczający i detergent
	11	Napełnianie zbiornika płynu nabłyszczającego
02	12	Napełnianie dozownika detergentu
	13	WYBÓR PROGRAMU
	13	Programy zmywania
	14	Oszczędność energii
	14	Uruchamianie programu
	14	Zmiana programu przed zakończeniem zmywania
03	15	Jak umieścić dodatkowe naczynia w urządzeniu?
	16	KODY BŁĘDÓW
04	17	DANE TECHNICZNE

UWAGA:

- Jeżeli nie można samodzielnie rozwiązać problemów, należy skorzystać z pomocy technika z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Producent może wprowadzać modyfikacje produktu bez uprzedniego powiadomienia w związku z nieustannym ulepszaniem produktu.
- Jeżeli podręcznik użytkownika zostanie zagubiony lub będzie nieaktualny, można otrzymać nowy podręcznik od producenta lub wyznaczonego dystrybutora.

SKRÓCONY PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

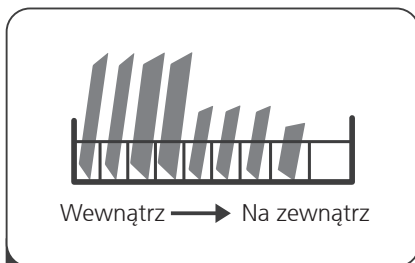
Aby uzyskać informacje dotyczące określonej procedury, należy przeczytać odpowiedni rozdział podręcznika użytkownika.



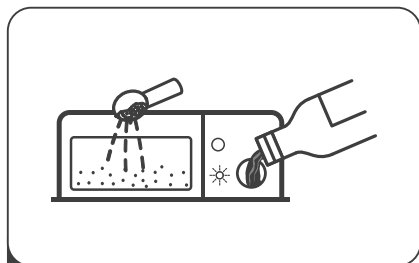
- 1** Zainstaluj zmywarę.
**(Zobacz sekcję 5 „INSTRUKCJA INSTALACJI” CZĘŚCI I:
Wersja ogólna).**



- 2** Usuń większe pozostałości z naczyń. Unikaj wstępnego spłukiwania.



- 3** Umieść naczynia w koszach i sztućce w koszyku.



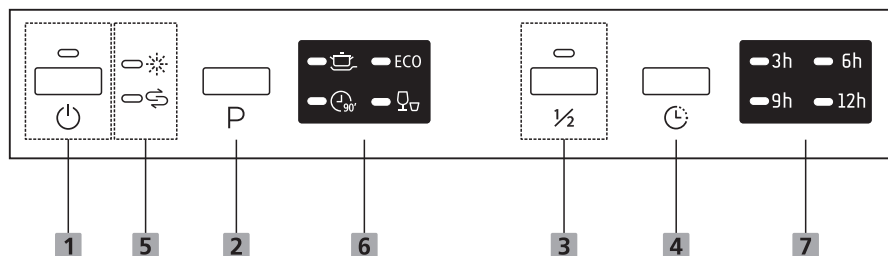
- 4** Napełnij dozowniki detergentem i płynem nablyszczającym.



- 5** Wybierz odpowiedni program i uruchom zmywarę.

|| OBSŁUGA ZMYWARKI

• Panel sterowania



Operacja (przycisk)

1 Zasilanie	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć zmywarkę.
2 Program	Naciśnij ten przycisk, aby wybrać odpowiedni program zmywania (wskaźnik programu zostanie włączony).
3 Połowa wsadu	Gdy ilość naczyń do zmywania nie przekracza połowy ładowności zmywarki, można użyć tej funkcji, aby zmniejszyć zużycie energii i wody. (Dostępne tylko dla programów Intensywne, ECO i 90 min.)
4 Opóźnienie	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas opóźnienia uruchomienia.

Wyświetlacz

5 Wskaźnik ostrzegawczy	 Płyn nablyszczający Wskaźnik  sygnalizuje konieczność uzupełnienia płynu nablyszczającego.  Sól Wskaźnik  sygnalizuje konieczność uzupełnienia soli w zmywarce.
--------------------------------	--

6 Wskaźnik programu	Intensywne Zmywanie silnie zabrudzonych naczyń takich jak garnki i patelnie. Łącznie z usuwaniem zaschniętych pozostałości produktów spożywczych. ECO ECO Standardowy program odpowiedni dla typowo zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze i szklanki, i lekko zabrudzonych patelni. 90 min Szybkie zmywanie typowo zabrudzonych naczyń i sztućców. Skrócone Skrócone zmywanie lekko zabrudzonych naczyń i sztućców, które nie wymagają osuszenia.
7 Opóźnienie	Czas opóźnienia uruchomienia (3h/6h/9h/12h)

Moduł zmiękczenia wody

Moduł zmiękczenia wody należy skonfigurować ręcznie przy mierniku twardości wody. Moduł zmiękczenia usuwa z wody minerały i sól, które mogą powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

Im więcej minerałów, tym wyższy stopień twardości wody.

Zmiękczacze należy dostosować do twardości wody na danym obszarze. Lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe może doradzić w sprawie twardości wody na danym obszarze.

Dostosowanie zużycia soli

Zmywarę zaprojektowano w sposób w umożliwiający regulację ilości zużywanej soli zależnie od twardości używanej wody. Umożliwia to optymalizację i dostosowanie zużycia soli.

Aby dostosować zużycie soli, wykonaj poniższe czynności.

1. **Otwórz** drzwiczki i włącz urządzenie.
2. W ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia naciśnij **przycisk programu** i przytrzymaj go przez ponad pięć sekund, aby przełączyć do trybu konfigurowania modułu zmiękczenia wody.
3. Naciśnij ponownie **przycisk programu**, aby wybrać odpowiedni zestaw zgodnie z lokalnymi warunkami i zmienić ustawienie zgodnie z następującą sekwencją:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby zakończyć tryb konfiguracji.

TWARDOŚĆ WODY				Ilość zmiękczacza wody	Liczba wykonanych programów powodująca regenerację ¹⁾	Zużycie soli [g/program]
Niemieckie °dH	Francuskie °fH	Brytyjskie °Clarka	Mmol/l			
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1 -> „Skrócone” włączone	Bez regeneracji	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2 -> „90 min”, „Skrócone” włączone	10	9
12–17	21–30	15–21	2,1 – 3,0	H3 -> „90 min”, „Skrócone” włączone	5	12
18–22	31–40	22–28	3,1 – 4,0	H4 -> ECO włączone	3	20
23–34	41–60	29–42	4,1 – 6,0	H5 -> ECO, „Skrócone” włączone	2	30
35–55	61–98	43–69	6,1 – 9,8	H6 -> ECO, „90 min” włączone	1	60

1°dH = 1,25°Clarka = 1,78°fH= 0,178 mmol/l

Ustawienie fabryczne: H3

- 1) Każdy cykl z regeneracją powoduje zużycie dodatkowych dwóch litrów wody i 0,02 kWh energii oraz przedłużenie wykonywania programu o cztery minuty.



**Zobacz sekcję 3 „Napełnianie solą modułu zmiękczenia wody” w CZĘŚCI I:
Wersja ogólna, jeżeli w zmywarce brakuje soli.**

UWAGA:

Jeżeli Twój model nie jest wyposażony w zmiękczacze wody, możesz pominąć tę sekcję.

Moduł zmiękczenia wody

Twardość wody jest zależna od lokalizacji. Jeżeli w zmywarce używana jest twarda woda, na naczyniach i sztućcach powstaje osad.

Urządzenie jest wyposażone w specjalny moduł zmiękczenia wody, w którym zastosowano pojemnik na sól eliminujący wapń i minerały z wody.

Przygotowanie naczyń i umieszczanie ich w urządzeniu

- Rozważ możliwość zakupu utensyliów przystosowanych do czyszczenia w zmywarce.
- Dla poszczególnych przedmiotów wybierz program o najniższej możliwej temperaturze.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj naczyń szklanych i sztućców ze zmywarki natychmiast po zakończeniu wykonywania programu.

Poniższe sztućce/naczynia

Nie są przystosowane do czyszczenia w zmywarkach

- Sztućce z uchwytyami wykonanymi z drewna, rogu, porcelany lub masy perłowej.
- Przedmioty z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na wysokie temperatury.
- Starsze sztućce z przyklejonymi elementami, które nie są odporne na wysokie temperatury.
- Klejone sztućce lub naczynia
- Przedmioty wykonane ze stopów cyny lub miedzi
- Szkło kryształowe
- Przedmioty stalowe narażone na rdzewienie
- Półmiski drewniane
- Przedmioty wykonane z włókien syntetycznych

Są częściowo przystosowane do czyszczenia w zmywarkach

- Niektóre rodzaje szklanek ulegające zmatowieniu po wielu cyklach zmywania
- Przedmioty srebrne i aluminiowe ulegające odbarwieniu podczas zmywania
- Glazurowane wzory mogą blaknąć po wielu cyklach zmywania

Zalecenia dotyczące umieszczania naczyń i sztuków w zmywarce

Usunąć większe pozostałości produktów spożywczych. Zmiękczyć pozostałości przypalonych produktów spożywczych na patelniach. Płukanie naczyń bieżącą wodą nie jest konieczne.

Aby uzyskać największą skuteczność zmywarki, umieszczaj w niej naczynia i sztuczki zgodnie z tymi zaleceniami.

(Cechy i wygląd koszy na naczynia i koszyka na sztuczki są zależne od modelu).

Umieszczaj naczynia i sztuczki w zmywarce w następujący sposób:

- Naczynia takie jak kubki, szklanki, garnki lub patelnie układaj dnem do góry.
- Przedmioty z zakrzywionymi i wklęsłymi elementami układaj ukośnie, aby umożliwić odpływanie wody.
- Układaj wszystkie naczynia stabilnie, aby zapobiec ich przewróceniu.
- Ustensylia układaj w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły obracać się swobodnie podczas zmywania.
- Naczynia takie jak kubki, szklanki lub patelnie układaj z otworem skierowanym w dół, aby zapobiec gromadzeniu się w wody w pojemnikach lub głębokich podstawkach.
- Naczynia i sztuczki nie mogą być układane wewnątrz innych naczyń ani przykrywać się wzajemnie.
- Szklanki nie powinny się dotykać, ponieważ mogłoby to spowodować ich uszkodzenie.
- W górnym koszu układaj delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki lub filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami przechowywane pionowo mogą powodować zagrożenie!
- Długie i/lub ostre sztuczki, takie jak noże do krojenia mięsa, muszą być ułożone poziomo w dolnym koszu.
- Nie umieszczaj w zmywarce zbyt wielu naczyń i sztuków. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować ograniczenie skuteczności zmywania i nadmierne zużycie energii.

UWAGA:

Bardzo małych przedmiotów nie należy umieszczać w zmywarce, ponieważ mogą łatwo wypaść z kosza.

Wymowianie naczyń

Aby zapobiec skapywaniu wody z górnego kosza na dolny, należy opróżniać najpierw dolny kosz, a następnie górny.

OSTRZEŻENIE



Przedmioty będą gorące! Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj naczyń szklanych i sztuków ze zmywarki przez około 15 minut po zakończeniu wykonywania programu.

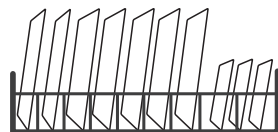
Umieszczanie naczyń i sztućców w górnym koszu

W górnym koszu należy układać delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki lub filiżanki do kawy i herbaty oraz spodki, a także talerze, małe miski i płytkie patelnie (pod warunkiem, że nie są zbyt brudne). Naczynia i utensylia należy układać w taki sposób, aby nie były przesuwane przez rozpyloną wodę.



Umieszczanie naczyń i sztućców w dolnym koszu

W dolnym koszu należy umieszczać duże i trudne do czyszczenia naczynia takie jak garnki, patelnie, pokrywki, naczynia do serwowania i miski, w sposób przedstawiony na poniższym rysunku. Naczynia do serwowania i pokrywki należy umieszczać na skraju koszy, aby zapobiec zablokowaniu górnego ramienia spryskującego. Zalecana maksymalna średnica talerzy przed dozownikiem detergentu, która nie utrudnia jego otwarcia, wynosi 19 cm.



Umieszczanie sztućców w koszu

Sztućce należy prawidłowo układać w oddzielnym koszu. Nie wolno układać sztućców zbyt gęsto, ponieważ może to spowodować ograniczenie skuteczności zmywania.

⚠ OSTRZEŻENIE



Żadne naczynia ani sztućce nie powinny wystawać przez dno kosza.
Ostrza powinny być skierowane w dół!



Aby uzyskać najlepszy rezultat zmywania, należy umieszczać naczynia i sztućce w koszach zgodnie z zaleceniami podanymi w ostatniej sekcji CZĘŚCI I: Wersja ogólna.

• Płyn nabłyszczający i detergent

Dozowanie płynu nabłyszczającego podczas ostatniego płukania zapobiega osadzaniu się na naczyniach kropel wody, które mogą pozostawiać plamy i smugi. Ułatwia to również osuszanie, umożliwiając spływanie wody z naczyń. Zmywarka jest przystosowana do użycia płynów nabłyszczających.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać w zmywarce tylko markowego płynu nabłyszczającego. Nie wolno napełniać dozownika płynu nabłyszczającego innymi substancjami (np. środkiem czyszczącym do zmywarek lub płynnym detergentem). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Kiedy napełniać dozownik płynu nabłyszczającego

Jeżeli wskaźnik na panelu sterowania sygnalizujący brak płynu nabłyszczającego (☼) jest wyłączony, zawsze można oszacować jego ilość na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu, znajdującego się obok korka. Gdy pojemnik z płynem nabłyszczającym jest pełny, wskaźnik jest całkowicie wyłączony. Średnica ciemnego punktu zmniejsza się zależnie od zużycia środka nabłyszczającego. Nie wolno dopuścić do spadku poziomu płynu nabłyszczającego do poziomu niższego niż 1/4 wartości maksymalnej. Wraz ze zużyciem płynu nabłyszczającego zmienia się średnica czarnego punktu na wskaźniku poziomu przedstawionym na poniższym rysunku.

● Pełny

● 3/4

● 1/2

● 1/4

○ Pusty

Funkcja detergentu

Składniki chemiczne detergentu są niezbędne do rozdrabniania, rozpuszczania i usuwania zabrudzeń ze zmywarki. Większość dostępnych na rynku detergentów spełnia te wymagania.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Prawidłowe użycie detergentu

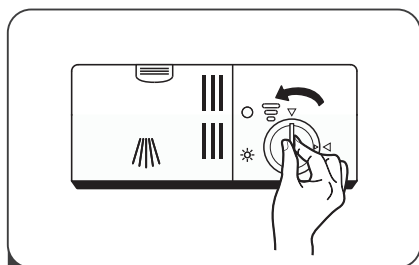
Używaj tylko detergentów przeznaczonych do zmywarek. Detergent powinien być świeży i suchy.

Nie wlewaj detergentu do dozownika przed przygotowaniem się do uruchomienia zmywarki.

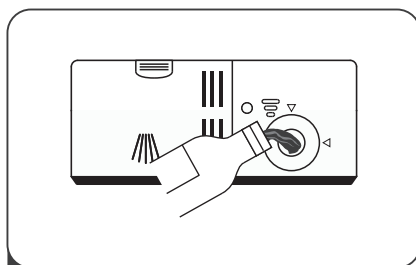


Detergent do zmywarek powoduje korozję! Detergent należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

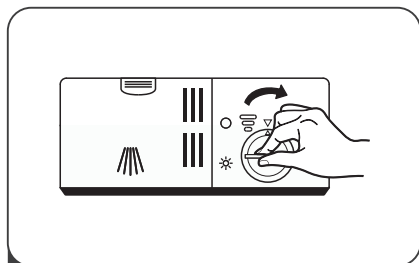
• Napełnianie zbiornika płynu nabłyszczającego



- 1** Wyjmij korek zbiornika płynu nabłyszczającego, obracając go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.



- 2** Ostrożnie wlej płyn nabłyszczający do dozownika, unikając jego przepełnienia.

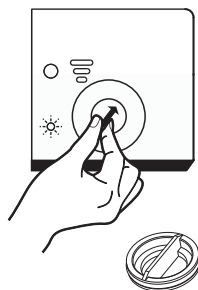


- 3** Włóż korek zbiornika płynu nabłyszczającego, obracając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

💡 UWAGA:

Usuń rozlany płyn nabłyszczający chłonną ściereczką, aby zapobiec nadmiernemu pienieniu podczas następnego zmywania.

Regulacja zbiornika płynu nabłyszczającego



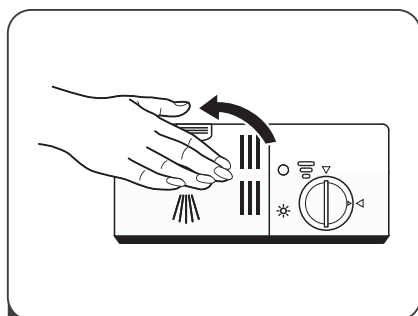
Zdejmij korek zbiornika płynu nabłyszczającego. Obróć pokrętko wskaźnika płynu nabłyszczającego do odpowiedniego numeru. Im większy jest ten numer, tym więcej płynu nabłyszczającego zużywa zmywarka.

Jeżeli naczynia nie wysychają prawidłowo lub są zaplamione, obracaj pokrętko do kolejnych wyższych numerów do chwili, gdy plamy nie będą pojawiać się na naczyniach. Zmniejsz to ustawienie, jeżeli pojawiają się lepkie, białawe plamy na naczyniach albo niebieskawy nalot na szkle lub ostrzach noży.

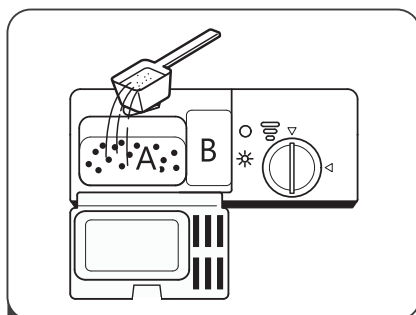
• Napełnianie dozownika detergentu



- 1** Naciśnij zatrzask zwalniający na dozowniku detergentu, aby otworzyć pokrywę.



- 3** Zamknij pokrywę i dociśnij ją, aby została zablokowana w odpowiednim położeniu.



- 2** Dodaj detergent do większej komory (A) do zmywania zasadniczego. W przypadku bardziej zabrudzonych naczyń dodaj również trochę detergentu do mniejszej komory (B) do uwolnienia podczas zmywania wstępnego.

💡 UWAGA:

Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

WYBÓR PROGRAMU

Programy zmywania

Poniższa tabela zawiera listę optymalnych programów oraz wymaganej ilości detergentu zależnie od ilości pozostałości produktów spożywczych. Podano też różne informacje dotyczące programów. Oprócz programu ECO podano tylko orientacyjne wartości zużycia detergentu i czasu wykonywania programów.

Symbol (●) oznacza, że podczas ostatniego płukania w programie używany jest płyn nabłyszczający.

Program	Opis cyklu	Detergent (zmywanie wstępne / zmywanie)	Czas wykonywania [min]	Energia [kWh]	Woda [litry]	Płyn nabłyszczający
 Intensywne	Zmywanie wstępne (50°C)					
	Zmywanie (65°C)	4/16 g	205	1,621	17,8	●
	Płukanie	(1 lub 2 kapsułki)				
	Płukanie					
	Płukanie (65°C)					
 Skrócone	Suszenie					
	Zmywanie wstępne					
	ECO (*EN60436)	4/16 g	230	0,923	11	●
	Zmywanie (45°C)	(1 lub 2 kapsułki)				
	Płukanie (60°C)					
	Suszenie					
 90 min	Zmywanie (60°C)	20 g	90	1,350	11,5	●
	Płukanie	(1 kapsułka)				
	Płukanie (65°C)					
	Suszenie					
	Zmywanie (50°C)	20 g	30	0,751	11,2	○
 Skrócone	Płukanie	(1 lub 2 kapsułki)				
	Płukanie (45°C)					

UWAGA:

ECO
(*EN60436) : Program ECO jest najbardziej efektywny pod względem łącznego zużycia energii i wody w przypadku zmywania typowo zabrudzonych naczyń i sztućców stołowych i umożliwia ocenę zgodności z wymaganiami UE związanymi z ekoprojektem.

• Oszczędność energii

1. Wstępne płukanie naczyń powoduje zwiększenie zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. W gospodarstwie domowym zużycie energii i wody jest zazwyczaj mniejsze w przypadku zmywania naczyń i sztućców w zmywarce niż w przypadku zmywania ręcznego pod warunkiem, że zmywarka jest używana zgodnie z zaleceniami.

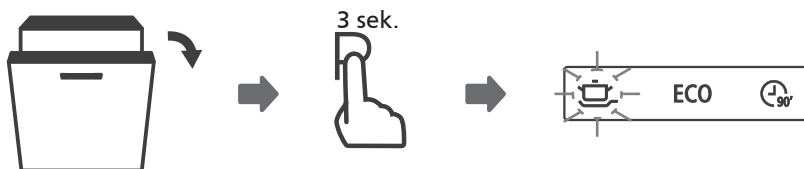
• Uruchamianie programu

1. Wsuń dolny i górny kosz, umieść w nich naczynia i wsuń je do urządzenia. Zalecane jest umieszczanie naczyń i sztućców najpierw w dolnym koszu, a następnie w górnym.
2. Wlej detergent.
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej. Zasilanie powinno być zgodne z informacjami podanymi w sekcji „Specyfikacje produktu” (ostatnia strona). Upewnij się, że dopływ wody jest całkowicie otwarty.
4. Otwórz drzwiczki i naciśnij przycisk zasilania.
5. Wybierz program (wskaźnik gotowości zostanie włączony). Następnie zamknij drzwiczki (zmywarka rozpocznie wykonywanie programu zmywania).

• Zmiana programu przed zakończeniem zmywania

Program można zmienić tylko na początkowym etapie jego wykonywania przed rozpoczęciem dozowania detergentu lub po odprowadzeniu wody z detergentem. W takiej sytuacji należy zresetować zmywarkę i napełnić dozownik detergentu. Aby zresetować zmywarkę, wykonaj następujące czynności:

1. Uchyl drzwiczki, aby zatrzymać zmywarkę, a następnie całkowicie otwórz drzwiczki po zatrzymaniu ramienia spryskującego.
2. Naciśnij przycisk programu i przytrzymaj go przez ponad trzy sekundy, aby przełączyć urządzenie do trybu wyboru programu.
3. Wybierz ustawienie programu.



Jak umieścić dodatkowe naczynia w urządzeniu?

Dodatkowe naczynia i sztućce można umieścić w urządzeniu w dowolnym czasie przed otwarciem dozownika detergentu. Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:

1. Uchyl drzwiczki, aby wstrzymać zmywanie.
2. Następnie całkowicie otwórz drzwiczki po zatrzymaniu ramion spryskujących.
3. Umieść dodatkowe naczynia i sztućce w urządzeniu.
4. Zamknij drzwiczki.
5. Zmywarka będzie kontynuować wykonywanie programu.



⚠ OSTRZEŻENIE



Otwieranie drzwiczek przed zakończeniem zmywania jest niebezpieczne, ponieważ może spowodować oparzenie gorącą parą.

|| KODY BŁĘDÓW

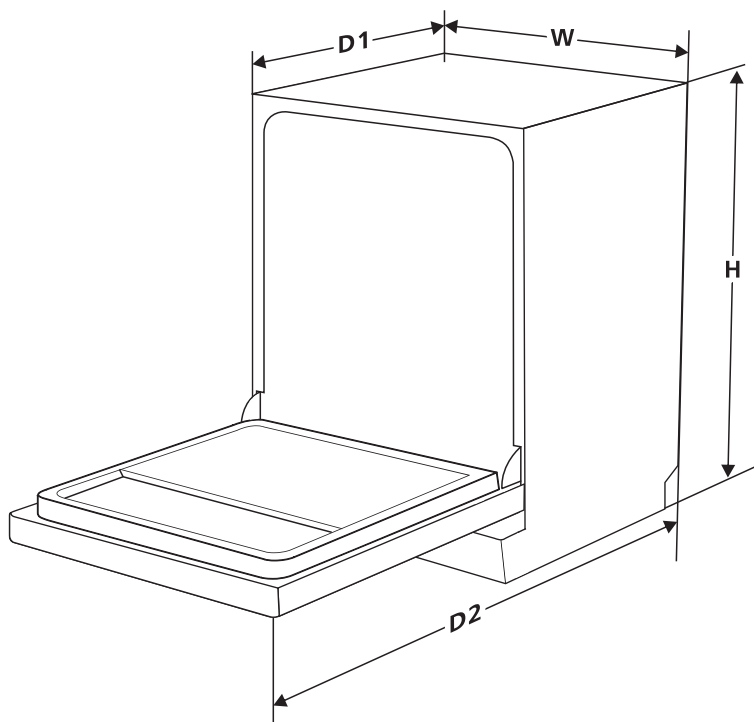
Jeżeli wystąpi usterka zmywarki, wyświetlany jest kod błędu. Poniższa tabela zawiera listę kodów błędów i ich przyczyn.

Kody	Opis	Możliwe przyczyny
Wskaźnik „Skrócone” miga szybko.	Przekroczenie limitu czasu doprowadzania wody.	Krany są zamknięte, dopływ wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
Wskaźnik „Skrócone” i „90 min” migają.	Nie osiągnięto wymaganej temperatury.	Usterka elementu grzejnego.
Wskaźnik „Skrócone” miga szybko.	Przepełnienie.	Wystąpił wyciek w zmywarce.

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku przepełnienia zamknij główny dopływ wody, a następnie wezwij serwis.
- Jeżeli na dnie komory zmywania zgromadzi się woda na skutek przepełnienia lub niewielkiego wycieku, usuń ją przed ponownym uruchomieniem zmywarki.
- Jeżeli zostanie wyświetlony kod błędu i nie można usunąć usterki, skorzystaj z profesjonalnej pomocy.

|| DANE TECHNICZNE



Wysokość (H)	815 mm
Szerokość (W)	598 mm
Głębokość (D1)	550 mm (drzwiczki zamknięte)
Głębokość (D2)	1150 mm (drzwiczki otwarte pod kątem 90°)

Karta informacyjna produktu (EN60436)

Nazwa lub znak towarowy dostawcy: MIDEA

Adres dostawcy ^(b): GEMMA B&D d.o.o., Prisavlje 2 (Bočarski dom), 10000 Zagreb, Croatia

Identyfikator modelu: MID60S120-HR

Ogólne specyfikacje produktu:

Specyfikacje	Wartość	Specyfikacje	Wartość	
Pojemność znamionowa ^(a) [kpl.]	12	Wymiary [cm]	Wysokość	82
			Szerokość	60
			Głębokość	55
EEl ^(a)	55,9	Klasa efektywności energetycznej ^(a)	E ^(c)	
Wskaźnik skuteczności zmywania ^(a)	1,125	Wskaźnik skuteczności suszenia ^(a)	1,065	
Zużycie energii [kWh/program] (program ECO, zimna woda). Rzeczywiste zużycie energii jest zależne od sposobu użytkowania urządzenia.	0,923	Zużycie wody [litr/program] (program ECO). Rzeczywiste zużycie wody jest zależne od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	11,0	
Czas wykonywania programu ^(a) [g:min]	3:50	Typ	Wbudowana	
Emisja hałasu ^(a) [dB(A) / 1 pW]	49	Klasa emisji hałasu ^(a)	C ^(c)	
Tryb wyłączenia [W]	0,49	Tryb gotowości [W]	Nie dotyczy	
Opóźnienie rozpoczęcia wykonywania programu [W] (jeżeli dotyczy)	1,00	Tryb gotowości z połączeniem sieciowym [W] (jeżeli dotyczy)	Nie dotyczy	

Minimalny okres gwarancyjny oferowany przez dostawcę ^(b): 24 miesiące

Informacje dodatkowe:

Link do witryny internetowej dostawcy, zawierającej informacje określone w punkcie 6 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(c): <https://www.gemma.hr/>

^(a) Dla programu ECO.

^(b) Zmiany tych informacji nie są uważane za istotne do celów ustępu 4 punktu 4 rozporządzenia (UE) 2017/1369.

^(c) Jeżeli baza danych produktów automatycznie generuje ostateczną zawartość tej komórki, dostawca nie wprowadza tych danych.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2022 z dnia 1 października 2019 roku ustanawiające wymogi dotyczące ekoprojektu dla zmywarek do naczyń dla gospodarstw domowych na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/EC, zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 1275/2008 oraz uchylające rozporządzenie Komisji (UE) nr 1016/2010 (zob. s. 267 tego Dziennika Urzędowego).

